

# HOJA DE SEGURIDAD

NCh 2245:2015

Fecha de actualización: 14-12-2017

Versión: 01

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DE LA EMPRESA

### IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Nombre del producto	!WOC!RO LUBRITEK CVT 6/1Q
Código del producto	312086

### RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES DE USO

Usos recomendados	Fluido de transmisión
Restricciones de uso	Otros fines distintos al descrito anteriormente

### DETALLES DEL PROVEEDOR

Nombre del proveedor	Derco S.A.
Dirección	Avenida Américo Vespucio 1842, Quilicura RM
Teléfono	600 60000 80
Web	www.Derco.cl
Email	

### INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

Nombre	Warren Distribution, Inc.
Dirección	950 S. 10 <sup>th</sup> St., Suite 300, Omaha, NE 68108-3296
Telefono	+01 (800) 825-1235 +01 (402) 341-9397
E-mail	sdd@wd-wpp.com

### NÚMERO DE EMERGENCIA EN CHILE

Centro de información toxicológica (CITUC)	+562 635 3800
--	---------------

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

La mercancía descrita en la presente hoja de seguridad no es esta clasificada como mercancía peligrosa

### CLASIFICACIÓN SEGÚN NCH 382

No clasificada como mercancía peligrosa.

### DISTINTIVO SEGÚN NCH 2190

No clasificada como mercancía peligrosa.

### CLASIFICACIÓN SEGÚN SGA (GHS)

No clasificada como mercancía peligrosa.

## 3. COMPOSICIÓN

Componentes peligrosos	Denominación sistemática	Rango concentración [% p/p]	Nº CAS
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro hidrotratado	-	90 – 99	72623-87-1

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

Consulte a un médico. Muestre esta hoja de datos de seguridad al médico que asiste.

### Contacto con los ojos

Enjuague bien con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Luego consultar al médico.

### Contacto con la piel

Quitar la ropa contaminada inmediatamente y lavar la piel con agua y jabón. En caso de eczema u otras enfermedades de la piel: Busque atención médica y tomar a lo largo de estas instrucciones. Lavar la ropa contaminada antes de usarla nuevamente.

**Inhalación**

Si inhala, mueva a la persona al aire fresco. Si no respira, administre respiración artificial. Consultar al médico

**Ingestión**

Llame a un médico o centro de control de envenenamiento inmediatamente. Enjuagar la boca. No induzca el vómito. Si se producen vómitos, mantener la cabeza baja para que el contenido del estómago no entra en los pulmones.

**EFFECTOS AGUDOS Y RETARDADOS PREVIOS**

Sin información.

**SÍNTOMAS / EFECTOS MÁS IMPORTANTES**

Sin información.

**PROTECCIÓN PARA QUIEN BRINDA PRIMEROS AUXILIOS**

Sin información.

**NOTAS ESPECIALES PARA UN MÉDICO TRATANTE**

Proporcione las medidas de apoyo general y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.

**5. MEDIDAS PARA LUCHA CONTRA INCENDIOS****AGENTES DE EXTINCIÓN**

Utilizar agua en forma de niebla, dióxido de carbono, espuma universal o polvo químico.

**AGENTES DE EXTINCIÓN INAPROPIADOS**

No aplica.

**PRODUCTOS PELIGROSOS DE LA COMBUSTIÓN Y DEGRADACIÓN TÉRMICA**

Óxidos de carbono, sulfuro de hidrógeno y gases de nitrógeno contaminantes.

**PELIGROS ESPECÍFICOS ASOCIADOS**

No aplica.

**MÉTODOS ESPECÍFICOS DE EXTINCIÓN**

No aplica.

#### **PRECAUCIONES PARA EL PERSONAL DE EMERGENCIA**

Los bomberos debiesen use aparatos respiratorios autónomos de oxígeno a presión, y ropa protectora para incendios en áreas donde químicos sean utilizados o almacenados. Proteger contra rupturas de aerosol. Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Al combatir incendios masivos en el área de carga, utilizar manguera no-tripulada o monitor de boquillas, si es posible. Si no, retirarse y dejar que prosiga el incendio hasta que se apague.

## **6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL**

#### **PRECAUCIONES PERSONALES**

Evite respirar vapores, niebla o el gas. Asegure una correcta ventilación y evacue de ser necesario al personal a un área segura.

#### **EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL**

El equipo de protección personal se detalla en la sección 8.

#### **PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA**

Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Use protección personal como recomendado en la sección 8 de la HDS.

#### **PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES**

Evite fugas o derrames si es seguro hacerlo. No permita que el producto entre en los desagües.

#### **MÉTODOS Y MATERIALES DE CONTENCIÓN Y/O ABATIMIENTO**

Sin información.

#### **MÉTODOS Y MATERIALES DE LIMPIEZA**

Absorber con material de unión a líquidos (arena, diatomita, aglutinante de ácido, b universal). Contener el derrame y luego recogerlo para su eliminación de acuerdo con la normativa local.

#### **MEDIDAS ADICIONALES DE PREVENCIÓN DE DESASTRES**

Sin información.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### MANIPULACIÓN

#### Precauciones para la manipulación segura

Evite la inhalación de vapor o niebla.

#### Medidas operacionales y técnicas para prevención de exposición

#### Otras precauciones

Sin información.

#### Prevención del contacto con sustancias incompatibles

No presenta incompatibilidad con otras sustancias.

### ALMACENAMIENTO

#### Condiciones de almacenamiento seguro

El recipiente bien cerrado y en un lugar fresco y bien ventilado.

### MEDIDAS TÉCNICAS

Utilizar ventilación o escape local como es requerido para mantener la exposición por debajo del límite de exposición ocupacional.

#### Sustancias y mezclas incompatibles

No presenta incompatibilidad con otras sustancias.

#### Material de envase y embalaje recomendados

Sin información.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### CONCENTRACIÓN MÁXIMA PERMISIBLE

Chemical component	OSHA PEL	ACGIH TLV	ACGIH STEL	IDLH
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro hidrotratado	5 mg/m <sup>3</sup>	5 mg/m <sup>3</sup>	10 mg/m <sup>3</sup>	Sin información

### ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL

#### Protección respiratoria

Normalmente no se requiere protección respiratoria en condiciones normales de uso. De acuerdo con las buenas prácticas de higiene industrial, se deben tomar precauciones para evitar la inhalación de material. Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones en el aire a un nivel que sea adecuado para proteger la salud del trabajador, seleccione un equipo de protección respiratoria adecuado para las condiciones de uso específicas y que cumpla con la legislación pertinente.

#### Protección para las manos

Cuando pueda haber contacto manual con el producto, se recomienda el uso de guantes aprobados según las normas pertinentes (por ejemplo, Europa EN374, US F739) fabricados con los siguientes materiales que proporcionan protección química adecuada para guantes de PVC, neopreno o caucho de nitrilo. La idoneidad y durabilidad de un guante depende del uso, p. frecuencia y duración del contacto, resistencia química del material del guante, espesor del guante, destreza. Siempre busque el consejo de los proveedores de guantes. Los guantes contaminados deben ser reemplazados. La higiene personal es un elemento clave para el cuidado efectivo de las manos. Los guantes solo deben ser usados con las manos limpias. Después de usar guantes, las manos deben lavarse y secarse completamente. Se recomienda la aplicación de un humectante no perfumado.

#### Protección de ojos

Protección facial y de seguridad. Utilizar equipos para la protección ocular. Aprobados bajo normas gubernamentales apropiadas tales como NIOSH (EE.UU) o EN 166 (EU).

#### Protección de piel y cuerpo

Manipular con guantes. Los guantes deben ser inspeccionados antes de su uso. Use la técnica apropiada de eliminación de guantes (sin tocar la superficie externa del guante), para evitar el contacto de la piel con este producto deseche los guantes contaminados después de su uso de acuerdo con las leyes aplicables y las buenas prácticas de laboratorio lave y seque las

manos. Se recomienda el uso de traje completo que protege contra productos químicos, ropa protectora antiestática ignífuga. Elegir la protección del cuerpo en función de su tipo, de la concentración y cantidad de sustancias peligrosas y del lugar de trabajo específico. El tipo de equipo de protección debe seleccionarse según la concentración y la cantidad de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo específico.

### MEDIDAS DE INGENIERÍA PARA REDUCCIÓN DE EXPOSICIÓN

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	Líquido viscoso
Apariencia (Color, Olor)	Marrón
Concentración	Sin información
pH	Sin información
Punto de fusión/punto de solidificación [°C]	Sin información
Temperatura de ebullición [°C]	270
Punto de inflamación [°C]	215
Temperatura de auto ignición [°C]	Sin información
Temperatura de descomposición [°C]	Sin información
Límites de inflamabilidad inferior	1 %
Límites de inflamabilidad superior	10 %
Presión de vapor	Sin información
Viscosidad cinemática [cSt] @ 40 [°C]	34,41
Densidad relativa de vapor	Sin información
Peso específico	Sin información
Densidad (a 20 [°C]) [g/cm <sup>3</sup> ]	0,85
Gravedad específica	Sin información
Porcentajes de volátiles	Sin información
COV	0 %
Solubilidad en agua	Despreciable
Coefficiente de partición (n-octano/agua)	3,9

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### ESTABILIDAD QUÍMICA

Se considera un compuesto estable.

### CONDICIONES QUE SE DEBEN EVITAR

Evitar temperaturas superiores al punto de inflamación.

### MATERIALES INCOMPATIBLES

Agentes oxidantes enérgicos.

### RODUCTOS PELIGROSOS DE LA DESCOMPOSICIÓN

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### PRODUCTOS PELIGROSOS DE LA COMBUSTIÓN

Durante la combustión se producen gases tóxicos como dióxido de carbono y monóxido de carbono.

### USO PREVISTO Y USO INDEBIDO

El presente producto solo se debe usar según el uso recomendado expuesto en la sección 1, sin darle otro uso distinto al ahí mencionado.



## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### TOXICIDAD AGUDA

Nombre sustancia	LD50 Oral	LD50 Piel	LC50 Inhalación
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro hidrotratado	OLD50 Rata > 5000 mg/kg	Dermal LD50 Conejo > 2000 mg/kg	Inhalación LC50 (4h) Rata 2.18 mg/L

### TOXICIDAD POR INGESTIÓN

Aunque este producto tiene un orden bajo de toxicidad oral aguda, aspiración de cantidades mínimas en los pulmones durante la ingestión o los vómitos pueden causar lesiones pulmonares de leves a graves y posiblemente la muerte.

### IRRITACIÓN/CORROSIÓN CUTÁNEA

Se estima que este material es ligeramente irritante.

### LESIONES OCULARES GRAVES / IRRITACIÓN OCULAR

Es probable que este material no irrite los ojos según los datos de los animales.

### SENSIBILIZACIÓN RESPIRATORIA O CUTÁNEA

Sin información.

### MUTAGENICIDAD DE CÉLULAS REPRODUCTORAS /IN VITRO

No hay datos disponibles para indicar el producto o cualquier componente presente en más del 0.1% es mutagénico o genotóxico.

### CARCINOGENECIDAD

No se identifica ningún componente de este producto presente en niveles superiores o iguales a 0.1% como carcinógeno humano probable, posible o confirmado por IARC.

### PELIGRO POR INHALACIÓN

Sin peligro en el uso industrial normal. Probablemente sea prácticamente no tóxico basado en datos de animales.

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Los estudios de alimentación animal en ratas, ratones y perros, en altas dosis, han demostrado efectos en la fertilidad y testículos. Estudios con el ácido bórico químicamente relacionado en la rata, el ratón y el conejo, en dosis altas, demostrar los efectos del desarrollo en el feto, incluida la pérdida de peso fetal y variaciones menores del esqueleto. Las dosis administradas fueron muchas veces superiores a aquellas a las que los humanos normalmente serían expuestos. Un estudio epidemiológico reciente bajo las condiciones de la exposición ocupacional normal al borato la niebla no indicó ningún efecto sobre la fertilidad.

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### ECOTOXICIDAD (EC, IC, LC)

Nombre	CAS	Crustáceo EC50	Algas ERC50	Peces LC50
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro hidrotratado	72623-87-1	> 1000 mg/L	Sin información	Aquatic LC50 (96h) > 5000 mg/L

### TOXICIDAD AGUDA

Sin información.

### PERSISTENCIA/DEGRADABILIDAD

Biodegrada a una velocidad moderada.

### POTENCIAL BIOACUMULATIVO

La bioconcentración puede ocurrir.

### MOVILIDAD EN SUELO

Se espera que este material esencialmente no tenga movilidad en el suelo. Absorbe fuertemente a la mayoría de los tipos de suelo.

### OTROS EFECTOS ADVERSOS

Toxico para los ambientes acuáticos.

### **13. INFORMACIÓN SOBRE DISPOSICIÓN FINAL**

#### **Métodos recomendados y aprobados por la normativa chilena para disposición final segura**

Recupere o recicle si es posible. Es responsabilidad del generador de residuos determinar la toxicidad y las propiedades físicas del material generado para determinar la clasificación adecuada de los desechos y los métodos de eliminación de acuerdo con las reglamentaciones aplicables. No lo arroje al medio ambiente, en desagües ni en cursos de agua.

#### **Métodos recomendados y aprobados por la normativa Chilena para disponer eliminación de envases/embalajes contaminados.**

Deseche de acuerdo con las regulaciones vigentes, preferiblemente a un colector o contratista reconocido. La competencia del colector o contratista debe establecerse de antemano. La eliminación debe estar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales aplicables.

## 14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

Ningún componente del producto es clasificado como peligroso.

	Terrestre	Marítima	Aérea
Regulaciones	D.S. 298 Of. 1994	IMDG	IATA
Numero UN	No aplica	No aplica	No aplica
Designación oficial de transporte	No aplica	No aplica	No aplica
Clasificación de peligros principal	No aplica	No aplica	No aplica
Clasificación de peligros secundario	No aplica	No aplica	No aplica
Grupo de embalaje/envase	No aplica	No aplica	No aplica
Peligros ambientales	No aplica	No aplica	No aplica

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### REGULACIONES NACIONALES

- NORMA CHILENA OFICIAL NCh382.Of 2013 - Sustancias peligrosas - Terminología y clasificación general (equivalente a la norma DOT).
- NORMA CHILENA OFICIAL NCh1411/4 de 1978 - Prevención de riesgos - Parte 4: Identificación de riesgos de materiales (equivalente a la norma NFPA 704).
- NORMA CHILENA OFICIAL: NCh 2190 de 2003 - Transporte de sustancias peligrosas - Distintivos para identificación de riesgos.
- Norma Chilena Nº 2245/15, Sustancias Química - Hoja de Datos de Seguridad - Requisitos.
- Decreto Supremo Nº 148/03, Reglamento sanitario sobre manejo de residuos peligrosos.
- Decreto Supremo Nº 298/94, Reglamenta transporte de cargas peligrosas por calles y caminos.
- Decreto Supremo Nº 78/10, Reglamento de almacenamiento de sustancias peligrosas.
- Decreto Supremo 594, Artículo 65, Reglamento sobre Condiciones Sanitarias y Ambientales Básicas en los Lugares de Trabajo.

**REGULACIONES INTERNACIONALES****Reglamentos federales de los EE.UU.**

- Sección TSCA 12 (b) Notificación de Exportación (40 CFR 707, Subpt. D)  
No regulado.
- CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas (40 CFR 302.4)  
No enlistado.
- SARA 304 notificación de liberación de emergencia  
No regulado.
- OSHA Sustancias Regulación específica (29 CFR 1910.1001-1050)  
No regulado.

**16. OTRAS INFORMACIONES****DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

Esta hoja de datos de seguridad y la información que contiene es ofrecida a usted en buena fe como actualizada. Hemos revisado cualquier información contenida en esta hoja de datos que hemos recibido de una fuente foránea y creemos que la información es correcta, pero no podemos garantizar su exactitud o certeza. Las precauciones para la salud y seguridad podrían no ser adecuadas para todo individuo y/o situaciones. Es obligación del usuario el evaluar y usar éste producto de una manera segura y cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables. Ninguna declaración hecha en ésta hoja de datos deberá ser interpretada como un permiso o recomendación para usar cualquier producto de una manera que pudiera infringir la patente existente. No se hace ninguna garantía, ni expresada ni implícita.